

ПРАВДА

ВСТРЕЧИ С ПРЕКРАСНЫМ

«ЮДИФИ»

19 февраля 1972 г. № 50 (19558)



Перед нами «Юдифь» — всемирно известная картина венецианского художника Джорджоне. Четыре с половиной года отсутствовала она в экспозиции Эрмитажа и за это время совершила путешествие в далекие страны. Об этом напоминает темный квадратик в верхнем левом углу. Но редко кто замечает его, хотя перед картиной по долгу простаивают посетители Эрмитажа, как стояли перед ней многие любители живописи минувших времен.

Именно о том, как появился этот темный квадрат, и пойдет здесь речь. Но сначала — небольшое отступление. В эпоху Возрождения в образе Юдифи — героини библейской легенды — обращались многие живописцы и скульпторы. Этому образу придавали большое значение: Юдифь олицетворяла гражданскую доблесть и самопожертвование. Юдифь, созданная Джорджоне, — образ тонкий, сложный, даже загадочный. Один из великих мастеров эпохи Возрождения, Джорджоне, успел написать не много. Но в своих произведениях он смог отразить особую, найденную им самим, красоту мира — поэтическую и залучившую.

«Юдифь» — произведение зрелого мастера. Более 450 лет «бродила» она по миру. В какие только руки не попадала! Один из владельцев картины велел расширить ее и пририсовать еще одно дерево, кусок горы, часть пейзажа. Некто хотел все переписать в трафарет золотом (видимо, кому-то в такое нравилось). Картина была обезображена глубокими бороздами — словно кто-то, потрясенный изобретенной славой, в безумном порыве полуснул ножом по горлу Юдифи. Живопись десятилетия раз покрывалась лаком, подновлялась, так что первоначальные краски автора оказались погребенными под слоями из лаковых пленок, грязи и пыли. А потом на картину

нанесли еще и желтый, специально подвешенный лак. В конце концов тонкая, трепетная живопись потеряла объемность, глубину, стала плоской.

Все это было выяснено при комплексном исследовании картины. Ее фотографировали в отраженной ультрафиолетовой люминесценции и в инфракрасных лучах, просвечивали рентгеном, изучали каждый сантиметр под стереомикроскопом. Исследования показали, что под всеми наложениями, к счастью, хорошо сохранилась авторская живопись. Если пропустить расчистку, можно вернуть произведению Джорджоне состояние, близкое к первоначальному. Такое решение и принимает в марте 1967 года реставрационная комиссия Государственного Эрмитажа. Работа была поручена художнику-реставратору высшей квалификации Александру Михайлову Малову.

Можно представить, как не было реставратору приятно расчищать уже упомянутую картину. И вот работа была остановлена. Несколько известных советских художников заявили протест против реставрации картины. Повторить их можно: ведь операции подвергался шедевр одного из великих художников эпохи Возрождения. Мало ли что может произойти!

Снова проводится обследование, работает авторитетная комиссия специалистов. Изучаются расчистки уже упомянутой картины. Проверяются методы работы. Наконец, специалисты принимают решение: расчистку можно и нужно продолжать. Для наблюдения за работой создается специальная государственная комиссия.

Нелегко же далась эта картина, — рассказывает Александр Михайлов Малов. — Судьба «Юдифи» не была легкой. Картина поступила в Эрмитаж 200 лет назад, и уже вскоре к ней стали относиться реставраторы.

Дело в том, что первоначально живопись была сделана на дереве, а оно начало разрушаться. В те времена в подобной ситуации довольно часто картины переводили на новую основу, например, с дерева на холст. Лицевая сторона картины покрывалась специальными составами, наклеивались несколько слоев бумаги и ткани. А потом с тыльной стороны осторожно, слой за слоем снималось все дерево — до тех пор, пока не показались грунт, лежащий под краской. Особым образом от дерева снимались, отслаивались краски грунтовочные и наклеивались на новый холст. После дополнительной обработки ткань и листы бумаги осторожно снимались с лицевой стороны — картина оказалась переселенной на холст. Подобной операции в 1893 году подверглась и «Юдифь». Выполнил эту сложную работу реставратор Эрмитажа А. Сидоров. Выполнил хорошо, но...

По работе с переселенными картинами невероятно трудно, — продолжает А. М. Малов. — Такая картина болезненно реагирует на влагу и тепло: то холст начинает коробиться, то вздуваются пузырьки краски. Правда, у картины «Юдифь» кризисных явлений не было. Все обошлось благополучно. Однако работа над ней требовала постоянного напряжения, больших сил.

За века «Юдифь» покрывалась десятками, если не сотнями лаковых пленок. Их общая толщина — это очень много — достигла полмиллиметра! И вот все это надо было пройти микрон за микрон, обследовать каждый встречавшийся в толще лака слой краски, прежде чем решиться его удалить. Реставрируя картину, Малову пришлось провести за микроскопом со скальпелем в руках более десяти месяцев. А всего «Юдифь» потребовала двух с

половой лет непрерывного труда.

Общий вывод, который можно сделать на основании этих «раскопок», следующий. Живопись, созданная рукой Джорджоне, сохранилась хорошо. На ней имеются лишь незначительные, иногда — точечные утраты. Однако художник, много раз «улучшавший» картину, сильно искажал ее. Небо, дерево, дальний пейзаж, трава, стена — все было переписано или перерисовано. Под рукой реставраторов прошлых веков исчезли цветы, камни, небо приобрело другую фактуру, заглохла изумительная, свойственная Джорджоне прозрачная световая игра.

Не раз я и мои товарищи по реставрационной мастерской Эрмитажа, — рассказывает А. М. Малов, — помнили недобрым словом своих древних коллег. Сегодня мы боремся за то, чтобы, восстанавливая утраты, не закрывать ни одного миллиметра авторской живописи — они же закрашивали десятки квадратных сантиметров. Работая над «Юдифью», все время думалось: вот люди столетиями любовались этой картиной, изучали ее, запоминали, считая, что перед ними произведение Джорджоне. А ведь оно-то было спрятано от них под грубым покровом.

Ну, теперь все позади, — заключает Александр Михайлов. — Сегодня перед посетителями живописи предстала подлинная прекрасная «Юдифь». О прошлом напоминает только временно оставленный «грязный квадратик» в верхнем углу картины. Подобной работы мне за двадцать пять лет выполнять не приходилось.

Реставрационные работы такого масштаба бывают лишь один-два раза в столетие. Более трудное задание реставраторам, может быть, и придется выполнять в ближайшие десятилетия. Но вести работу с картиной такой же ценности и получить столь разительные результаты — это редкость. «Юдифь» — единственная картина Джорджоне, которая освободилась от искажающих авторский замысел наслоений. Она позволяет видеть живопись выдающегося мастера во всем ее совершенстве и поэтичности.

М. ВАСИН.

(Корр. «Правды» г. Ленинград)

СПОРТ

ПЕРВЫЕ В СЕЗОНЕ

Вчера московский зимний стадион общества «Спартак» имени братьев Знаменских принял участников первых в нынешнем сезоне международных легкоатлетических соревнований в нашей стране. Под сводами зала разнаются флаги 11 стран.

В первый же день соревнований зафиксированы высокие результаты. Например, москвичка Г. Митрохина («Динамо») пробежала 60 метров за 7,4 сек.

В. ОТКАЛЕНКО.

К матчу Спасского с Фишером

Председатель шахматной федерации Владимир Г. Таранкин, как сообщают агентства Ассошиэйтед Пресс, выразил удивление по поводу решения президента Международной шахматной федерации доктора М. Зиге провести матч на первенство мира по шахматам между чемпионом мира Борисом Спасским (СССР) и претендентом на это звание Робертом Фишером (США) в двух городах — первую половину матча в Белграде и вторую — в Рейкьявике.

В Шахматной федерации СССР сообщили корреспонденту ТАСС, что решение, принятое президентом ФИДЕ М. Зиге о проведении матча в двух городах, противоречит правилам Международной шахматной федерации, в связи с чем Советская шахматная федерация 17 февраля направляет М. Зиге телеграмму протеста.

(ТАСС.)

Турнирная орбита

■ АВТОРАЛИИ. Вчера на таинственном стадионе имени Кирова стартовал чемпионат XIII зимних авторалий «Прибалтика». Эти всевозможные соревнования посвящены годовщине Советской Армии и Военно-Морского Флота.

■ БАСКЕТБОЛ. Выиграя отставившему 4/5 финала в будапештской команде «Эгнер» со счетом 101:50, спортсмены римской команды ТТ вышли в полуфинал Кубка европейских чемпионов.

(ТАСС.)

НАПЕРЕКОР БУРАНАМ

АНТЮШКИН, 18. (Внештатный корреспондент «Правды»). Буря внезапно обрушилась на урочище Дир, затерявшееся в бескрайних степях Приаралья. Был полдень, но в долине чабана Саула не могла разглядеть в бушующей снежной мгле ни одного привычного ориентира. Трудом ей удалось перебраться в лагерь, где было чуть потеплее.

Лишь на третий сутки механизаторы «Саратова» и «Саратова» на тракторе смогли пройтись и Сауле и оказать ей помощь. Девушка вернула всех овец в кошары.

БЮРАКАН НАРЖ

Совместные исследования ученых двух стран

ЕРЕВАН, 18. (Корр. «Правды» Г. Аракелян). Советские астрономы вместе с французскими коллегами продолжают работу в рамках договора о научно-техническом сотрудничестве между двумя странами.

Шесть лет назад — рассказывает зампредседателя Бюро южной астрономической обсерватории Л. Миронян, — мы объединили усилия в разработке одной из актуальных проблем современной астрономии — изучения нестационарных звезд. При этом исходили из того факта, что в Бюракской обсерватории уже были составлены определенные представления о

подобных небесных объектах. А французские ученые создали новые высокоскоростные инструменты, позволяющие более детально исследовать эти звезды. В частности, впервые возникла возможность фотографировать спектры ультрафиолетового излучения сравнительно молодых, ювенильных звезд. Это дает о них богатую информацию.

На крупнейшем телескопе Франции, установленном в национальной обсерватории Верхнего Прованса, продолжаются исследования нестационарных звезд. Были начаты также наблюдения особого класса звезд,

яркость которых в прошлом резко возросла более чем в сто раз и до сих пор держится на этом высоком уровне.

Советские и французские ученые занялись обработкой полученных материалов в Парижском астрофизическом институте. Эти данные легли в основу исследования некоторых нестационарных звезд, представляющих особый интерес для современной науки о Вселенной.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

День страны

С музыкой — к друзьям

ТЕБЛИСИ, 18. (Корр. «Правды» Г. Лебанидзе). В зале государственной филармонии состоялся концерт украинской музыки, посвященный 50-летию образования СССР. В качестве солистов выступили гости с Украины — скрипка Б. Которивич, певица Т. Мороз, флейта О. Кудряшев. Директор оркестра грузинской филармонии заслуженный артист Украинской ССР В. Гнедаш.

Сюда прибыла также большая группа композиторов Украины. Состоялись интересные встречи музыкантов двух братских республик.

Университет в Караганде

АЛМА-АТА, 18. (Корр. «Правды» В. Шепель). Правительство Казахской ССР приняло решение об открытии в Караганде государственного университета — второго в республике. Осенью нынешнего года на первый курс нового вуза будет принято 900 студентов. Будущих филологов, химиков-математиков, историков, зооинженеров, экономистов и правоведов. В них обучается свыше двух тысяч студентов специальности. Следует подчеркнуть, что 50 лет назад в республике не было ни одного вуза.

По заказу кибернетиков

КИЕВ, 18. (Корр. «Правды» О. Гусев). Специалисты Украинского научно-исследовательского института целлюлозно-бумажной промышленности создали оригинальную бумагу для оптических устройств электронно-вычислительных машин. Бумага позволяет вести считывание текста со скоростью 200 знаков в секунду. Новый материал обладает особой прочностью, непрочащает, гибкостью и другими необходимыми качествами. К тому же бумага мало электризуется, что ускоряет продвижение ленты, ее укладку. Таким образом, возрастает оперативность работы специалистов, обслуживающих электронно-вычислительную технику.

К весеннему сезону

ЧАРДЖОУ, 18. (Внештатный корреспондент «Правды» И. Пасевьев). В цехах местного шелкового комбината будто цветет весна. Это текстильщики готовят и предоставляют в сезон яркие шелковые ткани — асарфи, «Ходжент», которые вскоре поступят в продажу. Здесь освоено машинное производство еще одного типа тканей — «кенте», обычно изготавливавшегося ручным способом. Десятки видов шелковых материалов с красочными национальными узорами отправляются в разные концы страны.

Изобретают велосипед

ПЕРМЬ, 18. (ТАСС). Скоро на улицах городов и сел вы сможете увидеть складные малогабаритные велосипеды «В-81», которые будут выпускать Пермский завод. Опытный образец новой машины и весу она значительно меньше обычного велосипеда, в сложенном состоянии свободно умещается в багажнике «Запорожца». Высота руля и седла меняется, так что одна машина будет годна и для подростка, и для взрослого. Производство шин для «В-81» основывает Воронежский шинный завод.

Показывает «Планета»

Вчера в Центральном Доме Советской Армии имени М. В. Фрунзе открылась подготовленная издательством «Планета» фотоэкспозиция «Армия Страны Советов». Ее экспозиция посвящена ратным будням советских воинов, оберегающих рубежи Родины на суше, в воздухе, на море. Выставка наглядно рассказывает о высочайшей боевой выучке солдат, матросов и офицеров, об армейских и флотских учениях и маневрах. Экспозиция знакомит посетителей с современным состоянием Советских Вооруженных Сил.

С выставкой «Армия Страны Советов» одновременно ознакомятся в 15 странах Азии, Африки и Латинской Америки, где она будет экспонироваться в дни празднования 54-й годовщины Советской Армии и Военно-Морского Флота.

Сегодня мы воспроизводим две работы, представленные на этой выставке: В. Суходольский — «Звучит задушевная песня»; В. Высоцкий — «Ранетички».



Телевидение с 21 по 27 февраля

Понедельник, 21 февраля. ПЕРВАЯ ПРОГРАММА, 10.10 — М. Лермонтов. «Смерть поэта». 10.35 — «Ренн, их художественный фестиваль» (Учебная передача). 17.00 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 17.30 — Очерки о полководцах воздушного десантного боя. 18.10 — Для детей. «История принцессы». Мультфильм (П. 1). 18.30 — «Песня в солдатской шинели» Премьера мультфильма. 19.15 — «Патристы». Гол. втор. 19.45 — «Красная площадь». Художественный фильм. 1-я серия. 21.00 — «Время». 21.30 — Встреча писателя с воинами гвардейной Таманской дивизии. 22.40 — Спортивный день.

ВТОРАЯ ПРОГРАММА, 18.30 — Для школьников. «Всемирный фестиваль учебных фильмов». 19.00 — «Армянские трубы звучат». Концерт. 21.40 — «Хроника пионерского бомбардировщика». Художественный фильм. ТРЕТЬЯ ПРОГРАММА, 16.45 — По итогам третьего Всесоюзного фестиваля учебных фильмов. 18.00 — Для студентов-заочников II курса. Финляндия. 19.15 — Проблемы совершенствования управления народным хозяйством на основе применения экономико-математических методов и вычислительной техники. 19.45 — Для школьников. «История КПСС В. И. Ленин об историческом опыте большевизма. Роль Флота. Присоединение к «Ленинскому» в коммунизм». 20.35 — Для поступающих в вузы. Финляндия. «Электростанция». Решение задачи.

ЧЕТВЕРТАЯ ПРОГРАММА, 19.30 — Для школьников. «Уроки истории». Телепередача. 21.30 — Концерт по письмам артистов. (П. 1). ПЕРВАЯ ПРОГРАММА, 9.45 — «Юдифь». Пионерский телевизионный обзор. 10.15 — «100 лет Российской империи». Историческое кино. Телеобзор. 10.45 — «Далеко в горы». Художественный фильм. (П. 1). 12.10 — «Сын величия». Телепередача. 12.35 — «Класс начинающих шахматистов». 15.05 — Для школьников. «Зимующие птицы». 15.30 — «Дни Маяковского». 16.30 — Концерт посвященный Дню Советской Армии и Военно-Морского Флота. Присоединение к «Ленинскому» в коммунизм. Центральный театр Советской Армии. 18.35 — «Ленинский университет». Телепередача. 19.00 — «Красная площадь». Художественный фильм. 1-я серия. 21.00 — «Время». 21.30 — Встреча писателя с воинами гвардейной Таманской дивизии. 22.40 — Спортивный день.

ВТОРАЯ ПРОГРАММА, 18.45 — Для школьников. «Патристы». Телепередача. 19.00 — «Армянские трубы звучат». Концерт. 21.40 — «Хроника пионерского бомбардировщика». Художественный фильм. ТРЕТЬЯ ПРОГРАММА, 16.45 — По итогам третьего Всесоюзного фестиваля учебных фильмов. 18.00 — Для студентов-заочников II курса. Финляндия. 19.15 — Проблемы совершенствования управления народным хозяйством на основе применения экономико-математических методов и вычислительной техники. 19.45 — Для школьников. «История КПСС В. И. Ленин об историческом опыте большевизма. Роль Флота. Присоединение к «Ленинскому» в коммунизм». 20.35 — Для поступающих в вузы. Финляндия. «Электростанция». Решение задачи.

20.20 — «Полная почта». «Полная». 20.50 — Концерт лауреатов международных конкурсов. 21.40 — «Писатели и его герои».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА, 9.45 — Для детей. «Умелые руки». (П. 1). 10.15 — «Сказка о царе Салтане». 10.35 — «Патристы». Гол. втор. 10.55 — «Патристы». Гол. втор. 11.25 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 11.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 12.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 12.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 12.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 13.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 13.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 13.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 14.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 14.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 14.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 15.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 15.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 15.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 16.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 16.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 16.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 17.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 17.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 17.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 18.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 18.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 18.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 19.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 19.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 19.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 20.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 20.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 20.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 21.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 21.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 21.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 22.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 22.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 22.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 23.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 23.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 23.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 24.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 24.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 24.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 25.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 25.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 25.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 26.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 26.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 26.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 27.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 27.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 27.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 28.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 28.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 28.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 29.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 29.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 29.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 30.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 30.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 30.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 31.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 31.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 31.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 32.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 32.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 32.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 33.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 33.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 33.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 34.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 34.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 34.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 35.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 35.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 35.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 36.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 36.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 36.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 37.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 37.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 37.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 38.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 38.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 38.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 39.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 39.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 39.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 40.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 40.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 40.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 41.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 41.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 41.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 42.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 42.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 42.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 43.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 43.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 43.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 44.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 44.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 44.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 45.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 45.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 45.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 46.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 46.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 46.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 47.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 47.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 47.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 48.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 48.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 48.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 49.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 49.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 49.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 50.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 50.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 50.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 51.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 51.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 51.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 52.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 52.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 52.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 53.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 53.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 53.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 54.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 54.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 54.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 55.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 55.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 55.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 56.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 56.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 56.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 57.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 57.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 57.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 58.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 58.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 58.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 59.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 59.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 59.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 60.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 60.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 60.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 61.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 61.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 61.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 62.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 62.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 62.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 63.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 63.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 63.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 64.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 64.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 64.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 65.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 65.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 65.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 66.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 66.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 66.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 67.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 67.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 67.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 68.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 68.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 68.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 69.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 69.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 69.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 70.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 70.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 70.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 71.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 71.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 71.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 72.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 72.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 72.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 73.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 73.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 73.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 74.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 74.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 74.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 75.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 75.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 75.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 76.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 76.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 76.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 77.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 77.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 77.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 78.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 78.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 78.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 79.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 79.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 79.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 80.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 80.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 80.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 81.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 81.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 81.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 82.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 82.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 82.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 83.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 83.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 83.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 84.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 84.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 84.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 85.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 85.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 85.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 86.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 86.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 86.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 87.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 87.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 87.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 88.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 88.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 88.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 89.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 89.35 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 89.55 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 90.15 — «Юдифь». Пионерский телеобзор. 90.35 —